



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7604/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

**Betreff:**

MU\_UV\_OP\_Ausgaben für Veranstaltungen

**Oggetto:**

MU\_OV\_OP\_Spese per manifestazioni

## Der Abteilungsdirektor

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgaben-zweckbindungen,

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 3. August 1977, die Errichtung des Institutes für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache betreffend,

in das Landesgesetz Nr. 15 vom 23.12.2010, Art. 14, Abs. 3, die Rationalisierungsmaßnahmen im Bereich der Landesdienste betreffend,

in das Dekret des Landeshauptmannes vom 15.12.2017, Nr. 45, Art. 10, die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule betreffend,

in Anwendung der Rechtsvorschriften des Dekretes des Landeshauptmannes vom 26. März 2024, Nr. 3, in geltender Fassung, insbesondere des Artikel 37, welcher die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und Ladinische Musikschule betrifft,

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

hat als notwendig erachtet, für Veranstaltungen der in der Anlage aufgelisteten Musikschul-

## Il Direttore di Ripartizione

ha visto le seguenti norme:

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

la Legge provinciale n. 25 del 3 agosto 1977 riguardante l'istituzione dell'Istituto per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina;

la Legge provinciale n. 15 del 23 dicembre 2010, art. 14, comma 3, riguardante le misure di razionalizzazione dei servizi provinciali;

il decreto del presidente della provincia del 15/12/2017, n. 45, art. 10, riguardante le competenze della Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina;

in applicazione delle disposizioni di legge del Decreto del Presidente della Provincia del 26 marzo 2024, n. 3, e successive modifiche, relative alle competenze della Direzione provinciale della scuola di musica tedesca e ladina, in particolare all'art. 37;

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

ritenuto necessario incaricare diversi servizi per manifestazioni delle direzioni di musica elencati

direktionen verschiedene Dienstleistungen zum Gesamtpreis von **Euro 1.556,00 zuzügl. 22% Mwst.** laut beiliegender Aufstellung und Kostenvoranschlägen in Auftrag zu geben, da diese für die Durchführung der Veranstaltungen notwendig sind,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, im Sinne des Rotationsprinzips die im Anhang angeführten Firmen gemäß beiliegenden Kostenvoranschlägen ausgewählt wurden,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität als spezialisierte Firmen die Dienstleistung zu einem angemessenen Preis anbietet,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen spezifischen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass die detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr **2024** getätigt wird und

verfügt

1. die in der Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und in welcher der Vertragspartner, der Gegenstand und die Gesamtausgabe des Vertrages angeführt sind genannten Dienstleistungen zum Gesamtpreis von Euro 1.898,32 inkl. Mwst. zu beauftragen,

2. die Gesamtausgabe von **Euro 1.898,32 inkl. Mwst.** auf Kapitel **U04021.1950** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 – 2026, Finanzjahr **2024** gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

nell'allegato al prezzo complessivo di **euro 1.556,00 più IVA 22%** ai sensi del calcolo e dei preventivi di spesa allegati in quanto questi sono necessari per la realizzazione delle manifestazioni;

constatato che come contraenti sono state scelte ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 50 del decreto legislativo n. 36/2023, ai sensi del principio di rotazione le ditte indicate nell'allegato ai sensi del preventivo di spesa allegato;

constatato che i contraenti sono stati scelti in base ad un'adeguata analisi del mercato, siccome i contraenti scelti offrono il servizio ad un prezzo adeguato come ditte specializzati ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia;

ha constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto specifico;

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti;

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario **2024** e

decreta

1. in base alle motivazioni sopra riportate di acquistare il servizio ai sensi dell'allegato, che forma parte integrante del presente decreto, nel quale sono elencati il contraente, l'oggetto e la spesa complessiva del contratto sopra indicati al prezzo di euro 1.898,32 IVA incl. nonché esente IVA;

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 1.898,32 IVA incl.** sul capitolo **U04021.1950** del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2024 – 2026, anno finanziario **2024** ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR – IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
Stephan Tschigg

**ANLAGE/ALLEGATO DEKRET/DECRETO 7604/2024**

| Musik-<br>schule  | Veranstaltung    | Zeitraum  | Dienstleister  | Gegenstand                 | Gesamt-<br>preis<br>ohne Mwst. | Mwst.    | Gesamtpreis<br>inkl. Mwst. | Anmer-<br>kungen |
|-------------------|------------------|-----------|----------------|----------------------------|--------------------------------|----------|----------------------------|------------------|
| Unterer Vinschgau | Open-Air-Konzert | 24.5.2024 | AG Soundlights | Miete Licht- und Tonanlage | 1.188,00 €                     | 261,36 € | <b>1.449,36 €</b>          |                  |
| Oberes Pustertal  | Abschlusskonzert | 29.5.2024 | Saccuman       | Miete Klavier              | 368,00 €                       | 80,96 €  | <b>448,96 €</b>            |                  |
|                   |                  |           |                |                            | 1.556,00 €                     | 342,32 € | <b>1.898,32 €</b>          |                  |

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240007604

| Pos                            | Capitolo<br>Kapitel                     |                       | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung |                                     |                      | Prenotazione impegno<br>Mittelvorbinding | Elemento WBS<br>PSP-Element           |                                   | Importo impegno (preventivo/stima)<br>Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung) |              |                  |
|--------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
|                                | CdR<br>FSt                              | Eser<br>Jahr          | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.      | Part.IVA<br>MwStr.Nr                                   | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz    |                      |                                          | Inizio competenza<br>Anfang Kompetenz | Fine competenza<br>Ende Kompetenz | CIG                                                                        | CUP          |                  |
|                                | Servizio/Acquisto                       |                       |                                |                                                        | Dienstleistung/Ankauf               |                      |                                          |                                       | Nota/Note                         |                                                                            |              |                  |
|                                |                                         |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
| 001                            | U04021.1950                             |                       | 136832                         | AG SOUNDLIGHTS GMBH                                    |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            | 1.449,36     |                  |
|                                | 16                                      | 2024                  | 01685260216                    | 01685260216                                            | GEWERBEZONE 6 - TISENS              |                      |                                          | 24.05.2024                            | 24.05.2024                        | B1951411A1                                                                 |              |                  |
|                                | 16.04/MU_UV_OP_Spese per manifestazioni |                       |                                |                                                        | 16.04/MU_OV_OP_AUSG.VERANSTALTUNGEN |                      |                                          |                                       | AG Soundlight                     |                                                                            |              |                  |
|                                | P                                       | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                     | Documento - Dokument | Dettaglio - Detail                       |                                       |                                   |                                                                            | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                         |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
| 002                            | U04021.1950                             |                       | 88943                          | SACCUMAN SNC DI FAVRETTO CLAUDIO & MION G.             |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            | 448,96       |                  |
|                                | 16                                      | 2024                  | 00510340219                    | 00510340219                                            | VIA ALESSANDRIA 23 - BOLZANO        |                      |                                          | 29.05.2024                            | 29.05.2024                        | B19D8A5BF4                                                                 |              |                  |
|                                | 16.04/MU_UV_OP_Spese per manifestazioni |                       |                                |                                                        | 16.04/MU_OV_OP_AUSG.VERANSTALTUNGEN |                      |                                          |                                       | Saccuman                          |                                                                            |              |                  |
|                                | P                                       | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                     | Documento - Dokument | Dettaglio - Detail                       |                                       |                                   |                                                                            | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                         |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
| Totale attuale - Gesamtbetrag: |                                         |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          | 1.898,32                              |                                   |                                                                            |              |                  |
|                                |                                         |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                           |
|-------------------------------------------|
| € 1.898,32 - Kap./Cap. U04021.1950 / 2024 |
| € 1.898,32 - Kap./Cap. U04021.1950 / 2024 |

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

FONTANA LUCA

13/05/2024

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

13/05/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben  
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

14/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luca Fontana*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stephan Tschigg*

*nome e cognome: Marta Tacchinardi*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma